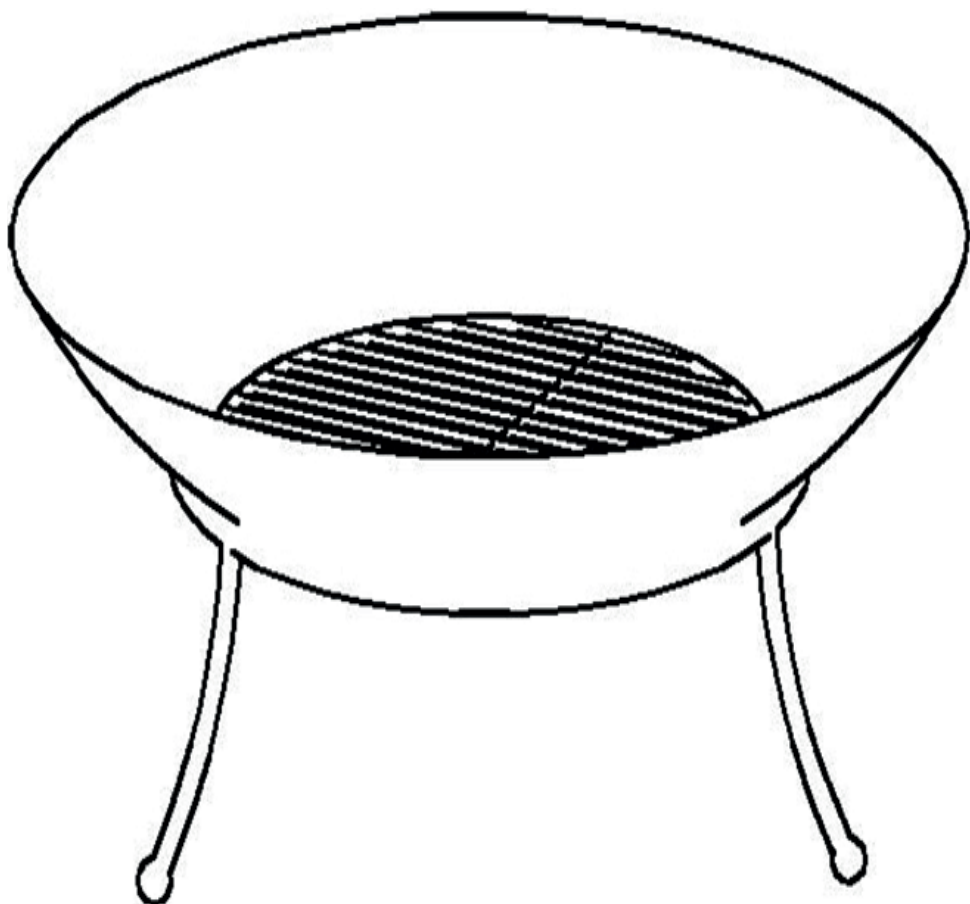




DE Feuerschale
IT Braciere
FR Coupelle à feu
GB Fire pit
CZ Mísa na oheň
SK Ohnisko
PL Palenisko

SI Posoda za ogenj
HU Tűzrakó
BA/HR Posuda za vatru
GR Θόλος καύσης
NL Vuurschaal
SE Eldfat
FI Tuliastia

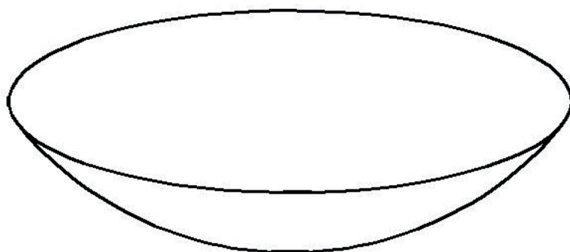
Lieferumfang
Volume di forniture
Contenu de la livraison
Scope of delivery
Rozsah dodávky
Obsah zásielky
Zakres dostawy

Obseg dobave
Szállított alkatrészek
Sadržaj isporuke
Προμηθευόμενος εξοπλισμός
Leveringsomvang
Leveransomfattning
Toimituksen sisältö

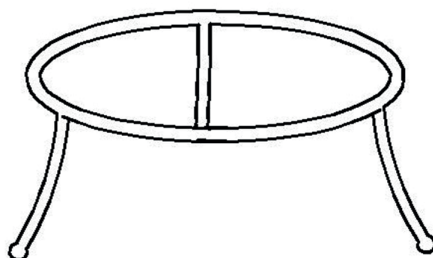
A



B



C

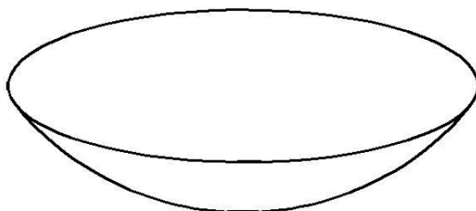


A



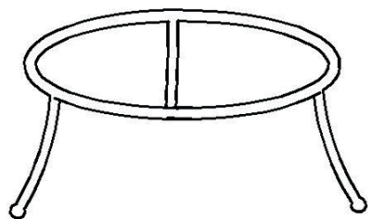
1x

B



1x

C

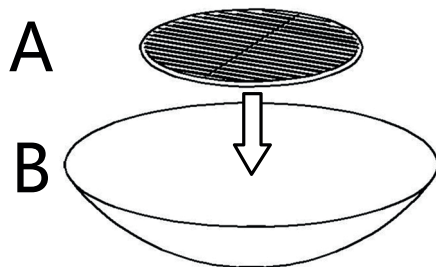


1×

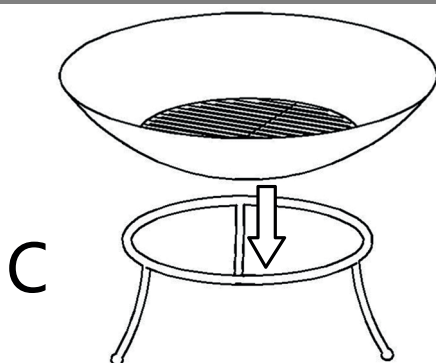
Montage
Montaggio
Montage
Assembly
Montáž
Montáž
Montaż

Montaža
Szerelés
Montaža
Συναρμολόγηση
Montage
Montering
Asennus

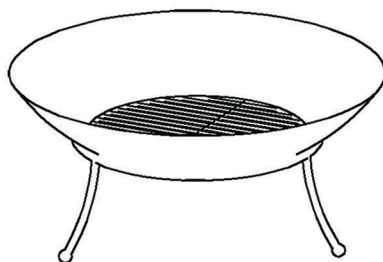
1



2



3



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist als Feuerstelle für ebene, tragfähige und feuerfeste Untergründe (z. B. Betonpflaster u. ä.) bestimmt und darf nicht als Grill verwendet werden.

Das Produkt darf nur mit festen Brennstoffen befeuert werden.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Das Produkt muss entsprechend den Vorgaben in der Gebrauchsanweisung betrieben werden.

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung ist unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für eine sichere Montage muss der Benutzer diese Gebrauchsanweisung vor der Montage gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Sämtliche Teile des Produktes müssen richtig montiert sein.

Produktspezifische Hinweise

- Achtung! Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.
- Gerät nur im Freien verwenden, nie in geschlossenen Räumen.
- Gerät nie unter einem Vordach benutzen.
- Gerät vor der Inbetriebnahme an einem sicheren, ebenen Standort aufstellen und möglichst windgeschützt platzieren.
- Geben Sie niemals Zündflüssigkeit oder mit Zündflüssigkeit getränkte Holzstücke/Briketts auf heiße oder warme Holzstücke/Briketts nach.
- Beim Nachlegen von Brennmaterial feuerfeste Handschuhe (z. B. Grillhandschuhe) tragen.
- Grundsätzlich sollten Sie für ein offenes Feuer nur gut getrocknetes Holz (Lagerzeit min. 3 Jahre) oder handelsübliche Briketts verwenden.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 3 m zu brennbaren Materialien.
- Offenes Feuer und Glut niemals unbeaufsichtigt lassen. Verletzungs- und Brandgefahr!
- Asche erst entfernen, wenn diese vollständig erkaltet ist. Heiße Asche niemals in den Hausmüll geben. Brandgefahr!
- Gerät erst reinigen, wenn dieses vollständig erkaltet ist.

Montage



GEFAHR! Schnittgefahr Es wurde jede Anstrengung in der Fertigungsstätte unternommen, um scharfe Kanten an diesem Gerät zu vermeiden. Gehen Sie mit den Einzelteilen dieses Gerätes vorsichtig um, damit Unfälle bzw. Verletzungen während des Aufbaues und der Inbetriebnahme vermieden werden.

- Produkt auf festem, ebenem und ausreichend tragfähigem Untergrund montieren

Bedienung



Hinweis: Die Feuermulde hat ein max. Fassungsvermögen von ca. 1,5 kg handelsüblicher Grillholzkohle.



GEFAHR! Explosionsgefahr! Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus, Benzin oder vergleichbare Flüssigkeiten verwenden!

Nur Anzündhilfen gemäß EN 1860-3 verwenden!



GEFAHR! Brandgefahr! Dieses Produkt wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!

Kinder und Haustiere fernhalten!

- Pyramide aus kleinen Holzstücken auf dem Rost in der Feuermulde aufbauen.
- Trockenanzünder in die Pyramide stecken.
- Trockenanzünder anstecken.
- Wenn die Holzstücke gut angebrannt sind, können Sie etwas größere Holzstücke oder Briketts nachlegen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie es fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.



Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è previsto come braciere per sottofondi piani, portanti e refrattari (ad es. lastricato in calcestruzzo e sim.) e non si deve utilizzare come grill. Il prodotto può essere acceso solo con combustibili solidi.

Questo apparecchio non è destinato all'impiego industriale.

Il prodotto si deve impiegare in base alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

Il produttore è esonerato dalla sua responsabilità legale in caso di impiego non appropriato e non consentito del prodotto.

Avvertenze generali sulla sicurezza

- Per assicurare un montaggio sicuro, l'utente deve leggere e comprendere le presenti istruzioni per l'uso.
- Osservare tutte le avvertenze sulla sicurezza! Se tali avvertenze non vengono osservate si mette a rischio l'incolumità propria e quella degli altri.
- Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza per poterle consultare in seguito.
- Tutti i componenti del prodotto devono essere montati correttamente.

Informazioni specifiche per il prodotto

- Attenzione! Usare solo sotto sorveglianza di adulti.
- Utilizzare l'apparecchio solo all'aperto, mai in locali chiusi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio sotto le tettoie.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio lo si deve disporre in un posto sicuro e piano e quanto più possibile protetto dal vento.
- Non aggiungere mai liquido di accensione o pezzetti di legno/bricchetti imbevuti in tale liquido su pezzetti di legno/bricchetti caldi o incandescenti.
- Per aggiungere materiale di combustione si devono utilizzare guanti resistenti al fuoco (ad es. guanti per barbecue).
- Per produrre fiamme aperte si devono utilizzare sempre legni perfettamente asciutti (min. 3 anni di stoccaggio) o bricchetti reperibili nei negozi specializzati.
- Mantenere una distanza di sicurezza di 3 metri dai materiali infiammabili.
- Non lasciare mai le fiamme o la brace incustodite. Attenzione pericolo di lesioni e d'incendio!
- Rimuovere la cenere solo quando si è completamente raffreddata. Non buttare mai la brace calda nell'immondizia domestica. Pericolo di incendio!
- Pulire l'apparecchio solo quando si è completamente raffreddato.

Montaggio



PERICOLO! Pericolo di taglio In officina si è fatto ogni sforzo per evitare spigoli vivi in questo apparecchio. Per evitare incidenti o lesioni durante l'assemblaggio e la messa in funzione si raccomanda di maneggiare i singoli componenti con la dovuta cautela.

► Volume di fornitura – p. 2

- Montare il prodotto su un sottofondo solido, piano e di portata sufficiente.

Funzionamento



Nota: La vasca di combustione ha una capacità massima di ca. 1,5 kg di carbonella comune.



PERICOLO! Rischio di esplosione! Non utilizzate alcol, benzina o liquidi simili per accendere o riaccendere il barbecue! Utilizzare solo mezzi di accensione che siano conformi alla norma EN 1860-3!



PERICOLO! Pericolo di incendio! Il prodotto diventa molto caldo e non deve essere spostato durante il suo utilizzo! Tenete lontano i bambini e gli animali domestici!

- Formare una piramide di legnetti sulla griglia della vasca di combustione.
- Inserire nella piramide l'accenditore a secco.
- Accendere l'accenditore.
- Quando i legnetti sono completamente accesi si possono aggiungere legni più grandi o bricchetti.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Questo apparecchio non fa parte della spazzatura domestica! Lo smaltisca in maniera adeguata. Può ottenere informazioni in merito presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti competente.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

- Si raccomanda di inviare questi materiali al riciclaggio.



Utilisation conforme

Le produit est destiné à être mis en œuvre comme anneau de feu à poser sur supports plans, stables et réfractaires (par exemple sur dalles de béton) ; son utilisation comme rôtissoire est interdite.

Le produit ne peut être chauffé qu'avec des combustibles solides.

L'appareil n'est pas conçu pour utilisation à titre professionnel.

Le produit doit être utilisé conformément aux directives de son mode d'emploi.

Toute utilisation non conforme à la destination est considérée comme mauvais usage en dehors des limites de la responsabilité du fabricant résultant de la loi.

Consignes de sécurité générales

- Afin de pouvoir correctement installer l'appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris ce mode d'emploi avant de procéder au montage.
- Veuillez respecter l'ensemble des consignes de sécurité ! Sinon, vous risquez de vous mettre en danger vous-même et les personnes à proximité.
- Conservez les modes d'emploi et consignes de sécurité pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Il est indispensable que tous les composants du produit soient correctement assemblés.

Consignes de sécurité spécifiques au produit :

- Attention ! L'utilisation nécessite la surveillance de personnes adultes.
- Ne jamais utiliser ce produit à l'intérieur de locaux fermés, mais uniquement à l'air libre.
- Ne pas utiliser l'appareil sous un auvent.
- Avant la mise en service, installer l'appareil à un emplacement plan et de préférence protégé du vent.
- Ne jamais verser un liquide d'allumage, ni recharger la graisse encore chaude de morceaux de bois ou briquettes imbibés de liquide d'allumage.
- Porter des gants de protection pour recharger du combustible (par exemple des gants à barbecue).
- Par principe, vous ne devez utiliser que du bois bien sec (stocké pendant un minimum de 3 ans) ou de briquettes du commerce.
- Gardez toujours une distance de sécurité de 3 mètres aux matériaux inflammables.
- Ne jamais laisser un feu ou des braises sans surveillance. Risque de blessure et d'incendie !
- Avant d'évacuer les cendres, s'assurer qu'elles sont totalement refroidies. Ne jamais évacuer des centres chaudes dans les ordures ménagères. Risque d'incendie !
- Avant de nettoyer l'appareil, attendre qu'il soit totalement refroidi.

Montage



DANGER ! Risque de blessures par coupure La fabrication d'est efforcée d'éviter toute arête vive sur le produit. Veuillez manipuler les composants de cet appareil avec précaution afin d'éviter tout risque d'accident ou blessure pendant le montage et la mise en service.

► Contenu de la livraison – p. 2

- Monter le produit sur support solide, plan et d'une capacité de charge suffisante

Opération



Remarque : Ce foyer a une capacité maximale pour environ 1,5 kg de charbon de bois pour barbecue du commerce.



DANGER ! Risque d'explosion! N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou semblable pour allumer ou réactiver le barbecue ! N'utilisez que des produits d'allumage conformes à EN 1860-3!



DANGER ! Risque d'incendie ! Ce produit va devenir très chaud et ne doit pas être déplacé durant son utilisation ! Gardez éloignés les enfants et les animaux !

- Sur la grille de la coupelle à feu, ériger une pyramide de petits morceaux de bois à brûler.
- Insérer un pad allume-feu sec dans la pyramide.
- Gratter une allumette et enflammer l'allume-feu.
- Ajouter des morceaux de bois plus grands ou des briquettes dès que la pyramide est suffisamment bien enflammée.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères ! Assurez-en l'élimination dans les règles de l'art. Vous obtiendrez toutes les informations nécessaires en vous adressant aux services compétents d'élimination des déchets.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.



Intended use

The product is to be used as a fireplace for even, solid and fire-resistant surfaces (e.g. cement etc.) and may not be used as a barbecue grill.

The product may only be fired with solid fuels.

The device is not designated for commercial use.

The product must be operated according to the guidelines in the operating instructions.

Any unintended use is an unauthorised misuse outside the manufacturer's legal liability limits.

General safety information

- To ensure safe installation, the user should read and understand the instructions before assembling.
- Please comply with all safety instructions! If you disregard any of the safety instructions you may place yourself and others at risk.
- Store all operating information and safety instructions for future reference.
- All parts of the products must be assembled correctly.

Product-specific notes

- Caution! May only be used under the supervision of adults.
- Only use the unit outside, never in closed rooms.
- Never use the unit under a porch roof.
- Before use, set up the unit on a safe, even location with as much wind-protection as possible.
- Never add lighting fluid or wood/briquettes soaked in lighting fluid to hot or warm wood/briquettes.
- When adding fuel, wear fire-proof gloves (e.g. barbecue suitable gloves).
- Generally speaking, only well dried wood (stored for a least 3 years) or ordinary briquettes should be used for an open fire.
- Keep a safe distance of 3 m to flammable materials.
- Never leave fire and embers unattended. Risk of injury and fire!
- Only remove the ashes when the unit has cooled down completely. Never introduce hot ashes into the household waste. Danger of fire!
- Clean the unit when it has cooled down completely.

Assembly



DANGER! Risk of cuts Every care has been taken at the factory to ensure that there are no sharp edges on this unit. Be careful when handling the individual components of this unit to prevent accidents and injuries when assembling and starting up the unit.

► Scope of delivery – p. 2

- Stand the product on a firm, even surface that is capable of carrying the load

Operation



Note: The fire basin can accommodate a maximum of around 1,5 kg of ordinary charcoal.



DANGER! Risk of explosion! Do not use spirit, petrol or similar liquids to light or re-light the BBQ!

Only use lighters in accordance with EN 1860-3!



DANGER! Danger of fire! This product becomes very hot and may not be moved when in use!

Keep away from children and animals!

- Create a pyramid of small pieces of wood on the rack in the fire pit.
- Insert dry lighters into the pyramid.
- Light the dry lighters.
- When the pieces of wood are burning well, you can add larger pieces of wood or briquettes.

Disposal

Disposal of the appliance

This appliance must not be disposed of with regular household waste! Dispose of the appliance in the appropriate manner. For more information, consult your community waste disposal service.

Disposal of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



Použití přiměřené určení

Výrobek je jako pařeniště určený na rovné, nosné a žáruvzdorné podklady (např. betonová dlažba apod.) a nesmí se používat jako gril.

V přístroji smí být používána pouze pevná paliva.

Přístroj není určen ke komerčnímu použití.

Výrobek se musí provozovat v souladu se zadáními uvedenými v návodu na použití.

Každé použití neodpovídající určení je považováno za nedovolené chybné použití mimo zákonné ručení výrobce.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Za účelem provedení bezpečné montáže musí uživatel před montáží přečíst a pochopit tento návod k použití.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Nerespektováním bezpečnostních pokynů ohrožujete sebe i ostatní.
- Uchovejte všechny návody na použití a bezpečnostní pokyny pro použití v budoucnu.
- Všechny díly produktu musí být správně namontovány.

Specifické pokyny k produktu

- Pozor! Používání pod dozorem dospělých.
- Přístroj používejte pouze venku, nikdy ho nepoužívejte v uzavřených prostorech.
- Přístroj nikdy nepoužívejte pod přístřeškem.
- Přístroj postavte před uvedením do provozu na bezpečném, rovném místě a pokud možno tak, aby byl chráněn před větrem.
- Nikdy nepřilévajte podpalovací kapalinu, ani nepřidávejte kousky dřeva/brikety nasáklé podpalovací kapalinou na horké nebo teplé kousky dřeva/brikety.
- Při přidávání hořlavého materiálu noste ohnivzdorné rukavice (např. grilovací rukavice).
- Na otevřený oheň byste měli zásadně používat jen dobře vyschnuté dřevo (doba skladování min. 3 roky) nebo brikety, které jsou běžně k dostání v obchodech.
- Udržujte bezpečnostní odstup 3 m od hořlavých materiálů.
- Otevřený oheň a žhavé uhlíky nenechávejte nikdy bez dozoru. Nebezpečí zranění a požáru!
- Popel odstraňte až po jeho úplném vychlazení. V žádném případě nedávejte horký popel do domácího odpadu. Nebezpečí požáru!
- Přístroj vyčistěte až po jeho úplném vychlazení.

Montáž



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí pořezání Ve výrobním závodě bylo podniknuto maximální úsilí, aby se na zařízení nenacházely ostré hrany. S jednotlivými částmi tohoto zařízení zacházejte opatrně, abyste zabránili nehodám, resp. zraněním během montáže a uvedení do provozu.

Obsluha



Poznámka: Vanička ohniště má max. objem cca 1,5 kg běžného dřevěného uhlí na grilování.



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu! K zapálení nebo opětovnému zapálení nepoužívejte lih ani benzin nebo přirovatelné kapaliny!

Používejte pouze pomůcky k zapalování podle EN 1860-3!



NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru! Tento výrobek bude velice horký a nesmí se jím během grilování pohybovat!

Chraňte před dětmi a domácími zvířaty!

- Postavte pyramidu z malých kousků dřeva na roštu v ohništi.
- Zasuňte pevný podpalovač do pyramidy.
- Zapalte pevný podpalovač.
- Po řádném podpálení kusů dřeva můžete přidat o něco větší kusy dřeva nebo brikety.

Likvidace

Likvidace přístroje

Tento přístroj nepatří do domovního odpadu! Zlikvidujte jej odborně. Příslušné informace dostanete u společnosti pro likvidaci odpadu.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



- Předějte tyto části na recyklaci.

► Rozsah dodávky – s. 2

- Výrobek namontujte na pevném, rovném a dostatečně nosném podkladu.

Použitie pre daný účel

Výrobok je určený ako miska pre ohnisko na rovných, nosných a ohňovzdorných podkladoch (napr. betónová dlažba a pod.) a nesmie sa používať ako gril.

Výrobok sa smie používať len s pevnými palivami. Zariadenie nie je určené na komerčné použitie.

Výrobok sa musí prevádzkovať v súlade so zadaniami v návode na použitie.

Akékoľvek používanie v rozpore s určením sa považuje za nedovolené nesprávne používanie mimo zákonných hraníc ručenia výrobcu.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Kvôli bezpečnosti montáže si užívateľ vopred musí prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.
- Všetky časti výrobku sa musia správne namontovať.

Pokyny, týkajúce sa výrobku

- Pozor! Používajte pod dohľadom dospelých.
- Prístroj používajte len vonku, nikdy ho nepoužívajte v uzavretých miestnostiach.
- Prístroj nikdy nepoužívajte pod prístreškom.
- Pred uvedením do prevádzky umiestnite prístroj na pevné rovinné miesto, podľa možnosti chránené pred vetrom.
- Nikdy nepridávajte zapalovaciu kvapalinu alebo drevo/brikety nasiaknuté zapalovacou kvapalinou na horúce alebo zohriate drevo/brikety.
- Pri prikladaní paliva používajte ohňovzdorné rukavice (napr. rukavice na grilovanie).
- V zásade by ste mali používať pre otvorený oheň len dobre vysušené drevo (dobu skladovania min. 3 roky) alebo bežne dostupné brikety.
- Udržujte bezpečnostný odstup 3 m od horľavých materiálov.
- Nikdy nenechávajte oheň a ohnisko bez dozoru. Nebezpečenstvo poranenia a vzniku požiaru!
- Odstráňte popol až vtedy, ak je úplne vychladený. Nikdy neodhadzujte horúci popol do domového odpadu. Nebezpečenstvo požiaru!
- Vyčistite prístroj až vtedy, ak je úplne vychladený.

Montáž



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo porezania Vo výrobní bolo vyvinuté úsilie, aby sa zabránilo ostrým hranám na tomto prístroji. S jednotlivými časťami prístroja zaobchádzajte opatrne, aby sa zabránilo úrazom a poraneniam počas montáže a uvedenia do prevádzky.

► Obsah zásielky – s. 2

- Montujte výrobok na pevnom, rovnom a dostatočne nosnom podklade

Obsluha



Poznámka: Priehlbina na ohnisko má max. objem cca 1,5 kg bežného dreveného uhlia na grilovanie.



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo výbuchu! Na zapálenie alebo opätovné zapálenie nepoužívajte žiadny alkohol ani benzín alebo porovnateľné kvapaliny!

Používajte iba zapalovacie pomôcky podľa EN 1860-3!



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru! Tento výrobok sa stane veľmi horúcim a počas prevádzky sa s ním nesmie pohybovať!

Deti a domáce zvieratá držte mimo dosahu!

- Na rošte v miske na ohnisko postavte pyramídu z malých kúskov dreva.
- Do pyramídy zasunite suchý zapalovač.
- Zapáľte ho.
- Ak sa drevo zapálilo, môžete pridať aj väčšie kusy dreva alebo brikety.

Likvidácia

Likvidácia zariadenia

Zariadenie nelikvidujte s domácim odpadom! Zabezpečte odbornú likvidáciu. Príslušné informácie získate na kompetentnom zväze pre likvidáciu odpadu.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a náležite označených plastov, ktoré sa môžu opätovne použiť.

- Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do stosowania jako ogni-sko na płaskich, nośnych i odpornych na działanie ognia powierzchniach (np. betonowa kostka brukowa itp.) i nie wolno go używać jako grilla.

Do rozpalenia ognia w koszu paleniskowym należy używać wyłącznie paliw stałych.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Produkt należy użytkować zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi.

Każde użycie niezgodnie z przeznaczeniem jest nie-dozwolonym błędnym użyciem, nieobjętym zakresem ustawowej odpowiedzialności producenta.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- W celu bezpiecznego przeprowadzenia montażu użytkownik musi przed montażem przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję użytkowania.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa naraża użytkownika i osoby trzecie.
- Wszystkie instrukcje użytkowania i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość.
- Wszystkie części produktu muszą być prawidłowo zmontowane.

Wskazówki specyficzne dla produktu

- Uwaga! Używać tylko pod nadzorem osób dorosłych.
- Urządzenia należy używać wyłącznie na wolnym powietrzu, nigdy w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nigdy nie używać urządzenia pod zadaszeniem.
- Przed uruchomieniem urządzenie ustawić w stabilnym, równym i chronionym od wiatru miejscu.
- Nigdy nie dolewać płynnej podpałki ani nie dokładać nasączonych płynną podpałką kawałków drewna/brykietu na gorące lub ciepłe kawałki drewna/brykietu.
- Podczas dokładania materiału palnego nosić odporne na działanie ognia rękawice (np. rękawice do grilla).
- Do otwartego ognia należy z zasady używać wyłącznie dobrze wysuszonego drewna (czas suszenia min. 3 lata) lub dostępnego w handlu brykietu.
- Zachować bezpieczną odległość od materiałów palnych wynoszącą 3 m.
- Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru otwartego ognia i żaru. Niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru!
- Popiół usuwać dopiero po jego całkowitym ostygnięciu. Nigdy nie wyrzucać gorącego popiołu do odpadów domowych. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Urządzenie czyścić dopiero po jego całkowitym ostygnięciu.

Montaż



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo przecięcia W trakcie produkcji dolożono wszelkich starań, aby urządzenie nie posiadało żadnych ostrych krawędzi. Należy ostrożnie obchodzić się z poszczególnymi elementami urządzenia, aby podczas montażu i uruchomienia uniknąć wypadków lub obrażeń.

► Zakres dostawy – str. 2

- Produkt montować na trwałym i równym podłożu o wystarczającej nośności.

Obsługa



Wskazówka: Maksymalna pojemność miski paleniskowej wynosi ok. 1,5 kg powszechnie dostępnego w handlu węgla drzewnego.



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo eksplozji! Do rozpalania lub ponownego rozpalenia nie wolno używać spirytusu, benzyny ani podobnych substancji!

Stosować wyłącznie podpałkę zgodną z normą EN 1860-3!



NIEBEZPIECZENSTWO! Niebezpieczeństwo pożaru! Podczas użytkowania produkt nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i nie wolno go przemieszczać!

Nie dopuszczać do zbliżania się dzieci i zwierząt!

- Zbudować piramidę z kawałków drewna na ruszcie w misce paleniskowej.
- Do piramidy włożyć suchą podpałkę.
- Zapalić suchą podpałkę.
- Kiedy kawałki drewna będą dobrze rozpalone, można dolożyć trochę większe kawałki drewna lub brykiety.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Tego urządzenia nie można usuwać wraz z odpadami z gospodarstw domowych! Utylizację wykonać fachowo. Odpowiednie informacje można uzyskać w kompetentnym przedsiębiorstwie usuwania odpadów.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.

- Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.



Pravilna uporaba

Izdelek je kot kurišče namenjena za uporabo na ravni, nosilni površini, ki je odporna proti ognju (npr. betonski tlaki ipd.) in je ne smete uporabljati kot žara. V izdelku je dovoljeno kuriti samo trdo gorivo.

Naprava je namenjena le za domačo uporabo.

Izdelek morate uporabljati v skladu z navedbami v navodilih za uporabo.

Vsaka nenamenska uporaba je nedovoljena napačna uporaba izven z zakonom določenega jamstva proizvajalca.

Splošna varnostna opozorila

- Za varno montažo mora uporabnik pred montažo ta navodila za uporabo prebrati in razumeti.
- Upoštevajte vsa varnostna opozorila! Če teh varnostnih napotkov ne upoštevate, ogrožate sebe in druge.
- Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za uporabe v prihodnosti.
- Vsi deli izdelka morajo biti pravilno nameščeni.

Napotki, specifični za ta izdelek

- Pozor! Uporaba pod nadzorom staršev.
- Napravo uporabljajte le na prostem, nikoli v zaprtih prostorih.
- Naprave nikoli ne uporabljajte pod nadstreškom.
- Napravo morate pred vključitvijo namestiti na varno, ravno mesto in jo po možnosti položiti tako, da je zaščitena pred vetrom.
- Na vroče ali tople kose lesa/brikete ne smete nikoli dodajati vžigalne tekočine ali kosov lesa/briketov, ki so prepojeni z vžigalno tekočino.
- Pri polaganju gorljivih materialov morate nositi rokavice, odporne proti ognju (npr. rokavice za žar).
- Načelno morate za odprti ogenj uporabiti le dobro posušeni les (čas skladiščenja min. 3 leta) ali običajne brikete.
- Ohranite varnostno razdaljo 3 m do gorljivih materialov.
- Odprti ogenj in žerjavico morate neprestano nadzorovati. Nevarnost poškodb in požara!
- Pepel odstranite šele, ko se ta popolnoma ohladi. Vročega pepela ne smete nikoli odstraniti med gospodinske odpadke. Nevarnost požara!
- Napravo očistite šele, ko se popolnoma ohladi.

Montaža



NEVARNOST! Nevarnost ureza Pri izdelavi se je vložilo veliko truda pri delu v to, da se bi izognili ostrim robovom na tej napravi. S posameznimi deli naprave ravnejte pazljivo, da bi se izognili nesrečam oz. poškodbam med montažo in vključitvijo.

► Obseg dobave – str. 2

- Izdelek montirajte na trdni, ravni in zadostno nosilni podlagi.

Uporaba



Nasvet: Korito za ogenj ima maks. prostornino za ca. 1,5 kg običajnega lese-nega oglja za žar.



NEVARNOST! Nevarnost eksplozije!

Za prižiganje ali ponovno prižiganje se ne sme uporabljati špirta, bencina ali podobnih tekočin!

Uporabljajte samo sredstva za pomoč za vžig, ki odgovarjajo standardu EN 1860-3!



NEVARNOST! Nevarnost požara! Proizvod se zelo segreje in se med uporabo ne sme premikati! Ne uporabljajte ga v zaprtih prostorih!

Otroke in živali držite stran od naprave!

- Sestavite piramido iz majhnih kosov lesa na rešetki v koritu za ogenj.
- Suho vžigalno sredstvo vstavite v piramido.
- Prižgite suho vžigalno sredstvo.
- Če so kosi lesa dobro prižgani, lahko položite nekaj večjih kosov lesa ali briketov.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje naprave med odpadke

Ta naprava ne spada med gospodinske odpadke! Odstranite jo strokovno. Informacije o tem dobite pri pristojni družbi za odlaganje odpadkov.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.



Rendeltetésszerű használat

A termék tűzrakó edény céljából sík, teherbíró és tűzálló alapon (mint pl. betonjárdán) alkalmazható, tilos viszont grilllezőként használni.

A terméket csak szilárd tüzelőanyaggal szabad tüzelni.

A készülék nem használható ipari alkalmazásban.

A termék a használati útmutatóban lévő előírásoknak megfelelően kell működtetni.

Ha a készüléket a rendeltetésének nem megfelelő módon alkalmazza, akkor az nem megengedett, hibás használatnak minősül, és a gyártó törvényes szavatossági korlátozásán kívül esik.

Általános biztonsági előírások

- A biztonságos összeszereléshez a felhasználónak az összeszerelés előtt el kell olvasnia, és meg kell értenie ezt az útmutatót.
- Tartson be minden biztonsági utasítást! Ha ezeket nem veszi figyelembe, azzal veszélyezteti önmagát és másokat is.
- Órizzze meg a használati utasítást és a biztonsági utasításokat a jövőbeli alkalmazásokhoz.
- A termék minden elemét megfelelően kell összeszerelni.

Termékre vonatkozó előírások

- Figyelem! Felnőtt felügyelete mellett használandó!
- A készülék kizárólag a szabadban használható, soha ne alkalmazza zárt helyiségekben.
- A készüléket soha ne használja tető alatt.
- A készüléket üzembe helyezés előtt biztonságos, sík és lehetőleg szélvédett területre kell telepíteni.
- Gyújtóanyagot vagy gyújtóanyagokkal átitatott fadarabokat ill. brikettet soha nem szabad a forró vagy meleg fadarabokra ill. briketre tenni.
- A tüzelőanyag pótlásakor tűzálló kesztyűt (pl. grilllező kesztyűt) kell viselni.
- A nyílt tüzet alapvetően csak jól kiszáritott (min. 3 évig tárolt) fát vagy kereskedelmi forgalomban kapható brikettet tegyen.
- Gyúlékony anyagoktól 3 m-es biztonsági távolságot tartson.
- Nyílt tüzet vagy parazsat soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni. Sérülési és égési veszély!
- A hamut csak akkor távolítsa el, mikor már teljesen lehűt. A forró hamut soha nem szabad a háztartási hulladékok közé tenni. Tűzveszély!
- A készüléket csak akkor tisztítsa, mikor már teljesen lehűt.

Szerelés



VESZÉLY! Vágásveszély A gyártó telep helyén minden tőlünk telhetőt megteszünk azért, hogy az eszközön elkerüljük az éles peremek kialakulását. Bánjon óvatosan az eszköz alkotóelemeivel annak érdekében, hogy a telepítés és az üzembe helyezés közben megakadályozhassa a baleseteket ill. a sérüléseket.

► Szállított alkatrészek – 2. old.

- A terméket szilárd, sík és elegendő teherbírással rendelkező alapzatra kell szerelni

Kezelés



Megjegyzés: A tűzvályó max. befogadóképessége kb. 1,5 kg grilllező faszén.



VESZÉLY! Robbanásveszély! Begyújtáshoz vagy újbóli begyújtáshoz ne használjon spirituszt, benzint vagy hasonló folyadékokat!

Csak az EN 1860-3 szabványnak megfelelő grillbegyújtó alkalmazható!



VESZÉLY! Tűzveszély! A termék nagyon felforrósodik és használat közben tilos mozgatni!

A gyermekeket és háziállatokat tartsa távol!

- A tűzvályó rostélyára kis fadarabokból építsen piramist.
- Helyezze a szárazgyújtót a piramisba.
- Gyújtsa meg a szárazgyújtót.
- Ha a fadarabok jól begyulladtak, akkor valamivel nagyobb fadarabokat vagy brikettdarabokat is rárakhat.

Selejtezés

A készülék selejtezése

A gép nem a háztartási szemétbe való! Selejtezze szakszerűen. Információt önkormányzatától vagy a hulladékbegyújtó cégtől kaphat.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.

- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.



Namjenska upotreba

Proizvod je namijenjen kao ložište za ravne, nosive podloge otporne na vatru (npr. betonske ploče i sl.) i ne smije se koristiti kao roštilj.

Proizvod se smije ložiti samo sa čvrstim gorivom.

Uređaj nije namijenjen komercijalnoj upotrebi.

Proizvod se mora koristiti prema podacima zadanim u uputstvu za upotrebu.

Svako korištenje koje nije u skladu sa namjenom znači nedozvoljeno pogrešno korištenje i prelazi zakonske granice garancije proizvođača.

Opće sigurnosne upute

- Za sigurnu montažu, korisnik treba prije montaže pročitati ove upute za upotrebu s razumijevanjem.
- Uvijek poštujte sve sigurnosne upute! Ako ne poštujete sigurnosne upute ugrožavate sebe i ostale.
- Sve upute za upotrebu i sigurnosne upute pohranite za buduću.
- Svi dijelovi proizvoda trebaju biti ispravno montirani.

Upute specifične za proizvod

- Pozor! Korištenje samo pod nadzorom odraslih.
- Uređaj koristite samo na otvorenom, ne u zatvorenim prostorijama.
- Uređaj nikada nemojte koristiti pod nadstrešnicom.
- Uređaj prije puštanja u pogon postavite na sigurno i ravno mjesto, po mogućnosti zaštićeno od vjetrova.
- Na vruće ili toplo drvo/brikete nikada nemojte dodavati tekućinu za paljenje ili ugljen natopljen u tekućini za paljenje.
- Prilikom dodavanja gorivog materijala nosite rukavice otporne na vatru (npr. rukavice za roštilj).
- Za takvu otvorenu vatru načelno trebate koristiti samo dobro osušeno drvo (vrijeme skladištenje najmanje 3 godine) ili univerzalne brikete.
- Održavajte sigurnosni razmak od zapaljivih materijala od 3 m.
- Otvorenu vatru i žeravicu nikada nemojte ostavljati bez nadzora. Opasnost od ozljeda i požara!
- Pepeo uklonite tek nakon što se isti potpuno ohladi. Vrući pepeo nikada ne bacajte u kućanski otpad. Opasnost od požara!
- Uređaj očistite tek kada se u cijelosti ohladi.

Montaža



OPASNOST! Opasnost od porezotina

U tvornici je poduzet svaki napor, da bi se na ovom uređaju izbjegle oštre ivice. Rukujte sa sa rezervnim dijelovima oprezno, da bi se nezgode odn. povrede tokom sastavljanja i puštanja u pogon mogle izbjeći.

► Sadržaj isporuke – str. 2

- Proizvod montirajte na čvrstoj, ravnoj i dovoljno nosivoj podlozi.

Posluživanje



Uputa: Korito za vatru ima zapreminu od oko 1,5 kg univerzalnog drvenog ugljena za roštiljanje.



OPASNOST! Opasnost od eksplozije!

Za paljenje ili ponovno paljenje ne koristiti špirit, benzin ili neku sličnu tekućinu!

Koristite samo pomoć za paljenje prema EN 1860-3!



OPASNOST! Opasnost od požara!!

Ovaj proizvod se vrlo zagrije i ne smije se pomicati za vrijeme pogona!

Djecu i kućne životinje držati na rastojanju!

- Iz malih komada drveta na rešetki u koritu za vatru složite piramidu.
- U piramidu stavite kocku za suho paljenje.
- Zapalite kocku za suho paljenje.
- Nakon što se komadi drveta dobro zapale, možete dodati i nešto veće komade drveta ili briketa.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Ovaj uređaj se ne smije odložiti na kućni otpad! Propisno ga odložite na otpad. Informacije vezane za ovo možete dobiti u odgovornom preduzeću za uklanjanje otpada.

Odlaganje pakovanja na otpad

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.

- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i upotrebu.



Ενδεξιγμένη χρήση

Το προϊόν προορίζεται ως εστία φωτιάς για επίπεδες, ανθεκτικές στο βάρος και πυρίμαχες βάσεις (π.χ. τσιμεντόλιθους κ.α.) και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως ψησταριά.

Το προϊόν επιτρέπεται να θερμαίνεται αποκλειστικά με στέρεα καύσιμα.

Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες χρήσης.

Κάθε μη προβλεπόμενη χρήση αποτελεί ανεπίτρεπτη εσφαλμένη χρήση εκτός των νόμιμων ορίων ευθύνης του κατασκευαστή.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή συναρμολόγηση ο χρήστης θα πρέπει πριν από τη συναρμολόγηση να έχει διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης αυτές.
- Λάβετε υπόψη σας όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Αν παραβλέψετε τις οδηγίες ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό σας όσο και άλλους.
- Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις οδηγίες ασφαλείας για το μέλλον.
- Όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος πρέπει να είναι σωστά συναρμολογημένα.

Ειδικές υποδείξεις για το συγκεκριμένο προϊόν

- Προσοχή! Χρήση μόνο υπό την επιτήρηση ενηλίκων.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο ύπαιθρο, ποτέ σε κλειστούς χώρους.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από στέγαστρο.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία τοποθετείτε τη συσκευή σε ένα ασφαλές και επίπεδο μέρος, όσο το δυνατόν προστατευμένο από τον αέρα.
- Μην προσθέτετε ποτέ υγρό ανάφλεξης ή ξύλα/μπρικόκες ποτισμένα με υγρό ανάφλεξης πάνω σε καυτά ή ζεστά ξύλα/μπρικόκες.
- Κατά τη συμπλήρωση καύσιμου υλικού να φοράτε πυρίμαχα γάντια (γάντια ψησίματος).
- Για μια ανοιχτή φωτιά θα πρέπει κατά κανόνα να χρησιμοποιείτε μόνο επαρκώς στεγνά ξύλα (χρόνος αποθήκευσης τουλάχιστον 3 χρόνια) ή μπρικόκες του εμπόριου.
- Τηρείτε μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 3 m από τα εύφλεκτα υλικά.
- Μην αφήνετε ποτέ την ανοιχτή φωτιά και τη θράκα χωρίς επιτήρηση. Κίνδυνος τραυματισμού και πυρκαγιάς!
- Αφαιρείτε τη στάχτη μόνο όταν έχει κρυώσει πλήρως. Μη διαθέτετε ποτέ τη στάχτη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνον εφόσον έχει κρυώσει πλήρως.

Συναρμολόγηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος κοπής Στον τόπο κατασκευής κάναμε ό,τι είναι δυνατόν για να αποφευχθούν οι αιχμηρές ακμές στη συσκευή αυτή. Χειρίζεστε προσεκτικά τα μεμονωμένα τεμάχια αυτής της συσκευής, έτσι ώστε να αποφευχθούν ατυχήματα ή τραυματισμοί κατά την τοποθέτηση και τη θέση σε λειτουργία.

► Προμηθευόμενος εξοπλισμός – σελ. 2

- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή, επίπεδη και επαρκώς ανθεκτική στο βάρος βάση.

Χειρισμός



Υπόδειξη: Ο χώρος καύσης έχει μέγιστη χωρητικότητα περ. 1,5 kg κοινά κάρβουνα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος έκρηξης! Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, βενζίνη ή παρόμοια υγρά για το άναμμα ή το εκ νέου άναμμα!

Χρησιμοποιείτε μόνο βοηθητικά ανάμματα σύμφωνα με το πρότυπο EN 1860-3!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος πυρκαγιάς! Το προϊόν αυτό αναπτύσσει πολύ υψηλές θερμοκρασίες και δεν επιτρέπεται να μετακινείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας!

Κρατάτε μακριά παιδιά και κατοικίδια!

- Δημιουργήστε μια πυραμίδα από μικρά κομμάτια ξύλου επάνω στη σχάρα στο χώρο καύσης.
- Εισαγάγετε το ξηρό μέσο πυροδότησης στην πυραμίδα.
- Ανάψτε το ξηρό μέσο πυροδότησης.
- Όταν τα ξύλα καούν αρκετά, μπορείτε να προσθέσετε λίγο μεγαλύτερα ξύλα ή μπρικόκες.

Διάθεση

Διάθεση της συσκευής

Η συσκευή αυτή δεν ανήκει στα οικιακά απορρίμματα! Διαθέστε τη με τον κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να λάβετε σχετικές πληροφορίες από τον αρμόδιο σύνδεσμο διάθεσης απορριμμάτων.

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά με αντίστοιχη σήμανση, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέστε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.



Reglementair gebruik

Het product is als broeinekst voor vlakke, draagkrachtige en vuurvaste ondergronden (bv. bestrating in beton e.d.) bedoeld en mag niet als grill gebruikt worden.

Het product mag uitsluitend met vaste brandstoffen aangestoken worden.

Het toestel is uitsluitend voor particulier gebruik bestemd.

Het product moet volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing worden gebruikt.

Alle gebruik dat niet volgens de voorschriften is, valt dit onder niet toegestaan foutief gebruik, wat buiten de wettelijke aansprakelijkheidsgrenzen van de producent valt.

Algemene veiligheidsinstructies

- Voor een veilige montage moet de gebruiker deze gebruiksaanwijzing voor montage hebben gelezen en begrepen.
- Neem alle veiligheidsinstructies in acht! Als u de veiligheidsinstructie niet in acht neemt, brengt u zichzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Alle onderdelen van het product moeten correct gemonteerd zijn.

Productspecifieke instructies

- Waarschuwing! Gebruik onder toezicht van volwassene.
- Het apparaat alleen in de openlucht gebruiken, nooit in gesloten ruimtes.
- Het apparaat nooit onder een afdak gebruiken.
- Het apparaat voor de ingebruikname op een veilige, vlakke ondergrond plaatsen en zo veel mogelijk tegen de wind beschut.
- Gebruik nooit ontstekingsvloeistof of met ontstekingsvloeistof doordrenkte houtstukken/briketten of warme houtstukken/briketten.
- Bij het bijvullen van brandbaar materiaal vuurvaste handschoenen (b.v. grillhandschoenen) dragen.
- In principe moeten voor een open vuur alleen goed gedroogd hout (opslagtijd min. 3 jaar) of gangbare briketten gebruikt worden.
- Behoud een veiligheidsafstand van 3 m van brandbare materialen.
- Open vuur en gloed nooit onbewaakt achterlaten. Gevaar voor verwondingen en brand!
- As pas verwijderen wanneer deze volledig is afgekoeld. Hete as nooit bij het huisvuil doen. Brandgevaar!
- Het apparaat pas reinigen, wanneer het volledig is afgekoeld.

Montage



GEVAAR! Risico op snijwonden Op de plaats van productie wordt elke inspanning gedaan om scherpe kanten aan dit apparaat te vermijden. Ga voorzichtig om met de afzonderlijke delen van dit apparaat, zodat ongevallen of letsels tijdens het opstellen en de ingebruikname worden vermeden.

► Leveringsomvang – p. 2

- Product op een vaste, egale en voldoende solide ondergrond monteren.

Bediening



Aanwijzing: De vuurkom heeft een max. vulvermogen van ongeveer 1,5 kg in de handel gebruikelijke grillhoutschoor.



GEVAAR! Ontploffingsgevaar! Voor het aansteken of opnieuw aansteken geen spiritus, benzine of vergelijkbare vloeistoffen gebruiken!

Alleen ontbrandingshulpmiddelen volgens EN 1860-3 gebruiken!



GEVAAR! Risico op brand! Dit product wordt zeer heet en mag tijdens het gebruik niet worden verplaatst! Kinderen en huisdieren uit de buurt houden!

- Piramide van kleine stukjes hout op het rooster in de vuurmand bouwen.
- Aanmaakblokjes in de piramide steken.
- Aanmaakblokjes aansteken.
- Als de stukjes hout goed ontstoken zijn, kunt u iets grotere stukjes hout of briketten toevoegen.

Afvalverwijdering

Afvalverwijdering van het apparaat

Dit apparaat hoort niet thuis in de vuilnisbak! Gooi behoorlijk van. Informatie, contact op met uw afvalbeheerssamenwerkingsverband.

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en uit dienovereenkomstig gekenmerkte kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Bied deze materialen ter recycling aan.



Ändamålsenlig användning

Produkten är konstruerad som eldstad för ett jämnt, bärande och eldfast underlag (t.ex. betong eller liknande) och får inte användas som grill.

Det är endast tillåtet att elda i produkten med fast bränsle.

Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.

Produkten måste användas enligt föreskrifterna i bruksanvisningen.

All icke-ändamålsenlig användning är otillåten felanvändning utanför tillverkarens lagstadgade ansvarsgränser.

Allmänna säkerhetshänvisningar

- För en säker hantering av denna produkt måste användaren av produkten ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetshänvisningar! Om du inte följer säkerhetshänvisningarna utsätter du dig själv och andra för fara.
- Spara alla bruksanvisningar och säkerhetshänvisningar för framtida bruk.
- Alla delar av produkten måste vara rätt monterade.

Produktspecifika hänvisningar

- OBS! Får användas endast under överinseende genom vuxna.
- Använd produkten endast utomhus, aldrig i slutna rum.
- Använd inte produkten under ett förtak.
- Ställ upp produkten före användningen på en säker, jämn plats och ställ den så vindsyddat som möjligt.
- Tillsätt aldrig tändvätska eller vedträn/briketter indränkta med tändvätska på heta eller varma vedträn/briketter.
- Vid påfyllning av eldningsmaterial skall eldfasta handskar användas (t.ex. grillvantar).
- I princip bör man använda endast väl torkad ved (lagringstid minst 3 år) eller vanliga briketter för den öppna elden.
- Håll ett säkerhetsavstånd på 3 m till antändliga material.
- Lämna aldrig öppen eld eller glöd utan uppsikt. Risk för personskador och brand!
- Ta bort askan först när den är helt kall. Släng aldrig het aska i hushållssoporna. Brandfara!
- Rengör produkten först när den är helt kall.

Montering



FARA! Risk för skärsår I fabriken har omfattande omsorg lagts ned på att undvika vassa kanter hos denna produkt. Var försiktig när du hanterar de enskilda delarna av denna produkt för undvikande av olycksfall resp. personskador under montering och idrifttagning.

► Leveransomfattning – sid. 2

- Montera produkten på ett fast, jämnt och tillräckligt bärande underlag

Handhavande



Märk: Eldfatet har en max. volym på ca 1,5 kg vanlig grillkol.



FARA! Explosionsrisk! För antändning eller återantändning får sprit, bensin eller liknande vätskor inte användas!

Använd endast tändhjälp enligt EN 1860-3!



FARA! Risk för brand! Denna produkt blir mycket het och får inte flyttas under användning!

Håll barn och husdjur borta!

- Bygg upp en liten pyramid av små vedträn på gallret i gropen.
- Stick in tändpåsar i pyramiden.
- Tänd eld på tändpåsarna.
- När veden har tagit sig ordentligt kan du fylla på med några större vedträn eller briketter.

Bortskaffning

Bortskaffa produkten

Produkten får inte kastas i hushållssoporna. Bortskaffa den korrekt. Information om detta erhålls från ansvarig avfallshanteringsorganisation.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmärkta plaster som kan återvinnas.

- Lämna dessa material till återvinningen.



Määräystenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu tulisijaksi tasaisille, kantaville ja tulta kestäville alustoille (esim. betonialusta) eikä sitä saa käyttää grillinä.

Tuotteessa saa käyttää vain kiinteitä polttoaineita.

Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tuotetta on käytettävä käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.

Kaikki määräystenvastainen käyttö on kiellettyä väärinkäyttöä ja valmistajan lakisääteisten vastuunrajojen ulkopuolella.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeen sisältämät ohjeet sen turvallista asennusta varten.
- Noudata kaikkia turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden noudattamattomuudella vaarannat itseäsi ja muita.
- Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten.
- Tuotteen kaikki osat täytyy asentaa oikein.

Tuotekohtaiset ohjeet

- Huomio! Käyttö ainoastaan aikuisen valvonnan alaisena.
- Käytä tuotetta vain ulkona, älä koskaan suljetuissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta katoksessa.
- Aseta tuote ennen käyttöönottoa turvalliseen, tasaiseen paikkaan ja mahdollisimman hyvin tuulelta suojattuna.
- Älä koskaan lisää sytytysnestettä tai sytytysnestellä kostutettuja puun kappaleita / brikettejä kuumille tai lämpimille puun kappaleille / briketeille.
- Käytä tulenkestäviä käsineitä polttomateriaalia lisätessä (esim. grillikäsineet).
- Lisäksi avoimella tulella tulisi aina käyttää vain hyvin kuivunutta puuta (säilytysaika väh. 3 vuotta) tai tavallisia brikettejä.
- Säilytä aina 3 metrin turvaväli palaviin materiaaleihin.
- Älä koskaan jätä avotulta tai hiillosta ilman valvontaa. Loukkaantumis- ja tulipalovaara!
- Poista tuhka vasta sitten, kun se on täysin kylmää. Älä koskaan laita kuumaa tuhkaa kotitalousjätteeseen. Tulipalovaara!
- Puhdista tuote vasta sitten, kun se on täysin kylmä.

Asentaminen



VAARA! Viiltovaara Tehtaalla on yritetty ehdottomasti välttää teräviä reunoja tuotteessa. Käsittele tuotteen yksittäisiä osia varovasti, jotta vältät kokoamisen ja käytönoton aikana onnettomuuksia ja loukkaantumisia.

► Toimituksen sisältö – siv. 2

- Kiinnitä tuote kiinteälle, tasaiselle ja riittävän kuorituksen kestäväälle alustalle.

Käyttö



Vihje: Grillikulhon maks. vetoisuus on noin 1,5 kg tavallisia grillihiiliä.



VAARA! Räjähdysvaara! Älä käytä sytyttämiseen tai uudelleen sytyttämiseen alkoholia, bensiniä tai muita vastaavia nesteitä!

Käytä ainoastaan standardin EN 1860-3 mukaisia sytytyspaloja!



VAARA! Tulipalovaara! Tuote kuumenee erittäin kuumaksi, eikä sitä saa siirtää käytön aikana!

Pidä lapset ja eläimet etäällä!

- Kokoa tulipesän ritilälle pyramidi pienistä puukappaleista.
- Aseta kuiva sytytyspala pyramidiin.
- Sytytä kuiva sytytyspala palamaan.
- Kun puukappaleet ovat palaneet hyvin, voit lisätä hieman isompia puita tai brikettejä tuliastialle.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana! Hävitä se asiaankuuluvasti. Tietoja tästä saat vastaavalta jätelaitokselta.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastavasti merkityistä muoviosista, jotka voidaan kierrättää.

- Toimita nämä materiaalit kierrätettäviksi.



SI Garancijski list

Firma dajalca garancije:

Sedež dajalca garancije:

Firma prodajalca:

Sedež prodajalca:

Podatki o blagu/prodaktu:

Datum izročitve blaga/produkta potrošniku:

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in priklonpe aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγορασστεί από τό κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις:

1. Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάψετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

- Απόδειξη αγοράς
- Περιγραφή προϊόντος/Τύπος/Μάρκα
- Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:

DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente, i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

Se Lei dovesse avere tuttavia un motivo di reclamo, porti questo articolo insieme allo scontrino al Suo negoziante.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client, Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez toutefois le moindre motif de réclamation, veuillez rapporter cet article avec son justificatif d'achat à votre commerçant.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer, Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Nevertheless, if you have cause for dissatisfaction, please bring the item together with the proof of purchase to the store from which you bought it.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamače

Vážená zákaznice, vážený zákazník, naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod ke stížnostem, přineste prosím výrobek společně s dokladem o koupi vašemu prodejci.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamční lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinárodne uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prinesite tento tovar spolu s dokladom o zakúpení k vášmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

W razie podstawy do reklamacji prosimy dostarczyć ten artykuł wraz z paragonem do sklepu, w którym dokonano zakupu.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

HU Jótállási jegy

Tisztelt Vevőnk!

Termékeink modern gyárban készülnek, nemzetközileg elismert minőségbiztosítási rendszer alatt.

Üzemzavar esetén a készüléket vigye vissza, a vásárlási számlával együtt, a forgalmazóhoz, ahonnan vásárolta azt.

Termékeinkre a törvényben előírt garanciális feltételek érvényesek, a vásárlás napjától számítva.

BA/HR Prava na žalbu

Štovani kupci!

Naši proizvodi se proizvode u modernim tvornicama i podliježu međunarodno priznatom procesu provjere kakvoće.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikl zajedno s računom odnesete Vašem trgovcu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

NL Reclamaties

Geachte klant, onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Wanneer u desondanks een reden tot klagen heeft, breng dit artikel dan samen met de kassabon naar uw verkoper.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

LV Reklamācija

Cienītā kliente, godātais klient, mūsu produkcija tiek izgatavota modernās ražotnēs un ir pakļauta starptautiski atzītam kvalitātes kontroles procesam.

Ja Jums tomēr ir iemesls celt iebildumus, lūdzu, nogādājat šo preci kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu savam tirgotājam.

Ar likumu noteiktās reklamācijas attiecībā uz mūsu produkciju ir piemērojamas sākot ar tās iegādes datumu.

EE Garantiinõuded

Lugupeetud klient, meie tooted on valmistatud moodulates tootmistehhides ja on allutatud rahvusvaheliselt tunnustatud kvaliteedi tagamise protsessile.

Kui teil on sellest hoolimata põhjust reklamatsiooni, viige see toode palun koos ostutšekiga turustajale, kellelt selle saite.

Meie toodetele kehtivad alates ostukuupäevast seadusega ettenähtud õigused reklamatsioonide esitamiseks.

SE Produktansvar

Bästa kund! Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetsprocess.

Skulle det ändå finnas skäl till reklamation, ber vi dig lämna in denna artikel tillsammans med köpkvittot till återförsäljaren.

För våra produkter gäller lagstadgat produktansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Tuotevastuu

Hyvä asiakas, tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa ja ne tarkastetaan kansainvälisesti tunnustetun laatuolosuhteen mukaisesti.

Jos sinulla on kuitenkin aihetta valittaa tuotteesta, tuo tämä laite ostokuitin kanssa myyjällesi.

Tuotteille ovat voimassa ostopäivästä alkaen lakisääteiset takuuehdot.

LT Pretenzijos dėl defektų

Gerb. kliente, mūsų produktai gaminami moderniose įmonėse ir jų kokybę tikrinama pagal tarptautiniu mastu pripažintus standartus.

Jei vis dėlto turite priežastį pretenduoti, pristatykite šį gaminį kartu su pirkimo čekiu savo pardavėjui.

Nuo pirkimo datos mūsų produktams įsigalioja įstatymų nuostatos dėl pretenzijų reiškimo.

OBI Group Sourcing GmbH
Albert-Einstein-Str. 7–9
42929 Wermelskirchen
GERMANY
info@obisourcing.de
www.obisourcing.de

Art.-Nr. 651256

S-71277 V-210824